



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2005

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**

Тридцать восьмая сессия
Вена, 4–15 июля 2005 года

Проект конвенции об использовании электронных сообщений в международных договорах

Подборка замечаний правительств и международных организаций

Содержание

	<i>Стр.</i>
II. Подборка замечаний	2
В. Межправительственные организации	2
1. Совет Европы	2



II. Подборка замечаний

В. Межправительственные организации

1. Совет Европы

*[Подлинный текст на английском языке]
[26 февраля 2005 года]*

Мы признательны вам за работу в области электронной торговли, которая способствует "достижению экономического и социального прогресса", что является целью, предусмотренной законодательными документами Совета Европы.

С наступлением технической революции существенно расширились возможности для совершения экономических преступлений, таких как мошенничество, включая мошенничество с использованием кредитных карточек. Активы, отраженные или управляемые в компьютерных системах (электронные финансовые средства, деньги на депозитах), стали объектом манипуляций наряду с традиционными видами имущества. Эти преступления заключаются в основном в манипуляциях при вводе данных, когда в компьютер заносятся неверные данные, или в манипуляциях программами и других способах вмешательства в процесс обработки данных.

Поэтому мы хотели бы обратить ваше внимание на Конвенцию Совета Европы об информационной преступности (ETS № 185), которая была открыта для подписания в Будапеште в ноябре 2001 года и которая вступила в силу в июле 2004 года. На настоящий момент эту Конвенцию ратифицировали 9 государств и подписали 32 (европейских и неевропейских) государства. Предполагается, что в ближайшем будущем еще большее число государств станут участниками этой Конвенции.

В частности, Конвенция о киберпреступности содержит положение (статья 8), согласно которому любая ненадлежащая манипуляция в процессе обработки данных с целью осуществления незаконного перевода имущества признается уголовно наказуемым деянием. Компьютерное мошенничество считается уголовным преступлением, если оно наносит прямой экономический ущерб имуществу другого лица или приводит к утрате владения этим имуществом, а совершившее это мошенничество лицо действовало с намерением извлечь неправомерную экономическую выгоду для себя или для иного лица.

Поэтому мы будем признательны, если в процессе дальнейших переговоров о заключении Конвенции ЮНСИТРАЛ об использовании электронных сообщений в международных договорах будет надлежащим образом учтен этот важный договор Совета Европы, который имеет потенциально глобальное значение и участниками которого в принципе могли бы стать все страны мира¹.

Примечания

¹ С текстом Конвенции на английском, русском и французском языках можно ознакомиться по адресу <http://conventions.coe.int/>.